

Procedura aperta per l'affidamento triennale del servizio di accoglienza e visite guidate della Fondazione Teatro Massimo di Palermo CIG 79281135D0

VERBALE n. 1

L'anno duemiladiciannove, il giorno 17 del mese di ottobre alle ore 15:30 nei locali della Fondazione Teatro Massimo - Ufficio Acquisti – Piazzetta Aragonesi snc, aperta al pubblico, si insedia la Commissione, nominata con determina n.197/Sovrintendente prot.n. 873 del 8 ottobre 2019 così composta:

- Avv.to Lucia Di Salvo, Presidente;
- Dott.ssa Marida Cassarà, Componente;
- Sig. Francesco Caltagirone, Componente;
- Sig. Antonio Ciappa, segretario verbalizzante.



Viene dato atto che, per l'assistenza logistica alla Commissione, è presente il dott. Francesco Sasso.

Si dichiara aperta la seduta e si premette:


- che con determina n. 189/Sovrintendente del 31 maggio 2019 è stata indetta la procedura di gara di cui in premessa;
- che in data 11 giugno 2019 sono stati pubblicati sul sito internet della Fondazione, tutti i documenti di gara tra cui capitolato speciale di appalto, disciplinare di gara, nonché i modelli di dichiarazione e di offerta;
- che è stata data ulteriore pubblicità della procedura di gara:

mediante trasmissione del bando integrale sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea (G.U.U.E.) - TED-Publication n. S113 -277698 in data 14 giugno 2019);

mediante pubblicazione dell'estratto del bando di gara sulla G.U.R.I. – V Serie Speciale - Contratti Pubblici n. 72 del 21/06/2019;

mediante avviso pubblicato sui quotidiani nazionali "Italia Oggi" e "MF Nazionale" in data 25/06/2019 e sui quotidiani locali "MF Sicilia" e "Il Corriere dello Sport ed. Sicilia" rispettivamente in data 22/06/2019 ed in data 25/06/2019.



- 
- che le offerte dovevano pervenire, a pena di esclusione, in plico idoneamente sigillato, a mano o a mezzo raccomandata del servizio postale e non postale, entro le ore 12:00 del giorno 24/07/2019;
 - che l'importo triennale posto a base di gara è pari a € 1.005.087,60 oltre Iva, oltre a € 21.000,00 quali oneri per la sicurezza non soggetti a ribasso d'asta;
 - che il criterio di aggiudicazione è quello dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior rapporto qualità/prezzo, ai sensi dell'art. 95 comma 2 del d.lgs. 50/2016, sulla base dei criteri, sottocriteri, punteggi e subpunteggi indicati all'art. 16 del disciplinare di gara;
 - che in data 10 ottobre 2019 è stata data comunicazione della odierna seduta, con avviso pubblicato sul sito internet della Fondazione;
 - che in data 11 ottobre 2019 è stata data comunicazione della odierna seduta singolarmente alle società concorrenti a mezzo posta certificata:

Alle operazioni di gara sono presenti i rappresentanti delle società, come da foglio di presenza allegato (Allegato sub A).

Tutto ciò premesso,

preso atto della inesistenza delle cause di incompatibilità e di astensione di cui ai commi 4, 5 e 6 dell'art.77 del d.lgs 50/2016, giuste dichiarazioni dei componenti la Commissione di gara agli atti del presente verbale (Allegato sub B), il Presidente, dopo aver ricordato l'oggetto, le modalità di svolgimento della procedura di gara, dà inizio alle relative operazioni procedendo alla verifica dell'integrità, della regolarità formale e del rispetto dei termini di presentazione dei due (2) plichi pervenuti, secondo la numerazione progressiva comunicata dall'Ufficio Protocollo, con nota del 24 luglio 2019 di cui viene data lettura e che si allega (Allegato sub C).

A questo punto il Presidente, constatata e fatta constatare l'integrità dei 2 (due) plichi pervenuti e dichiarati ricevibili, procede all'apertura del primo plico secondo la numerazione progressiva assegnata dall'ufficio protocollo per la verifica della regolarità formale di cui al capo 13.4 del disciplinare di gara, relativamente alla presenza di tre buste contenute all'interno del plico medesimo, contrassegnate dalla lettera "A" Documentazione Amministrativa, dalla lettera "B" Offerta Tecnica e dalla lettera "C" Offerta Economica.

Quindi la Commissione procede all'apertura del plico presentato dalla Vivaevents srl all'interno del quale si rinvencono le tre buste contrassegnate con le lettere "A", "B" e "C" constatando che le stesse recano le diciture e il confezionamento previsto dal disciplinare.



Quindi la Commissione procede all'apertura della Busta "A" Documentazione Amministrativa e all'esame dei documenti in essa contenuti, confrontandoli con quelli richiesti dal disciplinare di gara e capitolato speciale.

1. Vivaevents srl

Aperta la Busta A, la stessa contiene:

- a) Domanda di partecipazione sottoscritta con documento di riconoscimento allegato;
- b) Visura camerale;
- c) DGUE con documento di riconoscimento allegato;
- d) Dichiarazione sostitutiva sul possesso dei requisiti previsti dall'art. 80 nella quale risulta assente la dichiarazione ai sensi dell'art.80 comma 5 lettera c-quater del d.lgs. 50/2016 in relazione alla quale la Commissione ritiene doversi attivare il soccorso istruttorio riservandosi di demandare al RUP i relativi adempimenti;
- e) Patto d'integrità sottoscritto;
- f) DUVRI sottoscritto;
- g) Verbale di sopralluogo sottoscritto;
- h) Certificato ANAC dell'avvenuto versamento del contributo "PassOE"
- i) Fideiussione provvisoria rilasciata dalla Unipol ridotta ai sensi dell'art. 93, comma 7, D.lgs 50/2016 e smi. con impegno a rilasciare la fideiussione definitiva;
- j) n. 2 certificazioni bancarie (BPER: banca e Banca di Bologna);
- k) Certificazione UNI EN ISO 9001:2015 scaduta in data 6 ottobre 2019 in relazione alla quale la Commissione ritiene di acquisire attraverso soccorso istruttorio l'eventuale avvenuto rinnovo, riservandosi di demandare al RUP i relativi adempimenti;
- l) Con riferimento alla dimostrazione dei requisiti speciali di capacità tecnico-professionale di cui all'art. 8 punto B (iii) e (iv) all'interno della busta "A" in esame non si rinviene l'elenco dei dipendenti designati e segnatamente di quelli che facciano parte dell'operatore economico e che saranno impiegati nei servizi oggetto del presente appalto come da art. 8.2 lettera B nn. (iii) e (iv) – ma soltanto un rilevante numero di fogli (non collazionati) preceduti da due copertine recanti una la dicitura "attestati di pronto intervento e di lotta antincendio – rischio elevato" ed i riferimenti alla presente procedura di gara e l'altra "certificazioni di lingue straniere art.8.2 (iv) del disciplinare di gara" e i riferimenti alla presente procedura di gara, precedute da una dichiarazione sostitutiva del legale rappresentante della Vivaevents srl nella quale si dichiara la corrispondenza delle copie agli originali *"della documentazione di seguito elencata:*
 - *certificati di lingue straniere*
 - *attestati di lotta antincendio*
 - *diploma di laurea*"

senza alcuna indicazione neppure del numero delle stesse. La citata dichiarazione sostitutiva e le n. 2 copertine risultano seguite da un gran numero di fotocopie tutte con i dati di riferimento oscurati tanto da non potere individuare a quale persona fisica si riferiscano.

Vista la criticità rilevata in ordine alla mancanza dell'elenco dei dipendenti di cui al precedente punto l) specificamente richiesto dalla *lex specialis*, la Commissione a questo punto, preso atto di quanto

sopra e ritenendo necessario un confronto in sede riservata sospende la seduta pubblica chiedendo ai presenti di allontanarsi.

Pertanto alle 18:10 i presenti delegati escono e la Commissione, dopo ampia discussione anche alla luce delle prescrizioni della *lex specialis* e delle puntualizzazioni fornite in sede di chiarimenti dalla Stazione appaltante pubblicati sul sito della Fondazione, riprende le operazioni in seduta pubblica, riammettendo i delegati delle Ditte presenti come da Allegato sub A, alle ore 19:00.

Una volta riammessi i delegati la Commissione rappresenta che l'art. 8.2 lettera B a comprova dei requisiti speciali di capacità tecnico professionale richiede espressamente al punto (iii) *"elenco dei dipendenti che facciano parte dell'operatore economico e che saranno impiegati nei servizi oggetto del presente appalto tutti in possesso di attestato di "pronto intervento" e di "lotta antincendio – rischio elevato"* e al successivo punto (iv) *"in base a quanto evidenziato nel Capitolato, elenco dei dipendenti che facciano parte dell'operatore economico e che saranno impiegati nei servizi oggetto del presente appalto in possesso delle seguenti certificazioni:*

di lingua inglese, almeno di livello B2, secondo il "Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue", per almeno n.20 (venti) dipendenti;

- *di lingua francese almeno di livello B2 per almeno n. 10 (dieci) dipendenti;*
- *di lingua tedesca almeno di livello B2 per almeno n. 10 (dieci) dipendenti;*
- *di lingua spagnola almeno di livello B2 per almeno n. 10 (dieci) dipendenti;*

L'art. 13.6 punto 3) del disciplinare prescrive che la documentazione a corredo della domanda di partecipazione debba contenere:

- *"sulla scorta dell'elenco dei dipendenti che facciano parte dell'operatore economico e che saranno impiegati nei servizi oggetto del presente appalto, in coerenza con la dichiarazione di cui all'art. 8.2, lettera B, punto (iii) attestati di "pronto intervento" e di "lotta antincendio – rischio elevato";*
- *sulla scorta dell'elenco dei dipendenti che facciano parte dell'operatore economico e che saranno impiegati nei servizi oggetto del presente appalto, in coerenza con la dichiarazione di cui all'art. 8.2, lettera B, punto (iv) certificazioni:*
 - *di lingua inglese, almeno di livello B2, secondo il "Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue", per almeno n.20 (venti) dipendenti;*
 - *di lingua francese almeno di livello B2 per almeno n. 10 (dieci) dipendenti;*
 - *di lingua tedesca almeno di livello B2 per almeno n. 10 (dieci) dipendenti;*
 - *di lingua spagnola almeno di livello B2 per almeno n. 10 (dieci) dipendenti".*

Ebbene:

- nella busta “A” non è stato rinvenuto alcun elenco dei dipendenti che facciano parte dell’operatore economico e che saranno impiegati nei servizi oggetto del presente appalto;
- tale elenco dei dipendenti designati non può evincersi dalla documentazione fornita quali certificati e attestati, in quanto recanti tutti i nominativi e i dati personali oscurati;
- la domanda sul punto appare indefinita in ordine ad un elemento negoziale sostanziale ed affetta da una carenza che non consente l’individuazione del contenuto offerto.

Più nel dettaglio di seguito alla copertina recante la dicitura “*attestati di pronto intervento e di lotta antincendio – rischio elevato*” con i riferimenti della presente gara sono stati rinvenuti:

- n. 56 fotocopie di attestati di idoneità tecnica per l’espletamento dell’incarico di addetto antincendio a seguito della frequenza del corso per attività di rischio d’incendio elevato, rilasciati dal Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco, con i nominativi dei soggetti a cui è stato rilasciato ciascun attestato oscurati
- n. 1 copia di tessera di riconoscimento del Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco – personale volontario n.08933 col nominativo oscurato
- n. 22 attestati di formazione rilasciati dalla DS Group attestante la frequenza di un corso di aggiornamento per addetti alla prevenzione antincendio lotta antincendio e gestione delle emergenze in attività a rischio di incendio elevato di n. 8 ore, con superamento di test finale, con i nominativi oscurati;

è presente altresì una copertina recante la dicitura “certificazioni di lingue straniere art.8.2 (iv) del disciplinare di gara” e i riferimenti alla presente procedura;

- n.10 certificati in lingua inglese privi di traduzione, con nomi oscurati e livello B2;
- n.1 certificato in lingua inglese privo di traduzione, con nome oscurato e livello B1;
- n.1 attestazione di conoscenza della lingua inglese rilasciato dall’Università di Firenze, con nome oscurato e livello B2;
- n.1 certificato in lingua inglese dal quale non è possibile comprendere se si tratti di una mera frequenza di un corso o altro, con dati oscurati e recante una vaga indicazione su un livello B2
- n.7 attestazioni rilasciate dall’Università di Bologna, con nome oscurato, prive di firma, attestanti il superamento di una prova di idoneità linguistica di inglese di livello B2;
- n. 3 certificati in lingua francese non corredati da traduzione e con i dati oscurati, provenienti da enti che sembrerebbero essere riconosciuti, dai quali sembrerebbe essere attestata la conoscenza del livello B2;
- n. 4 certificati in lingua francese non corredati da traduzione e con i dati oscurati, provenienti da enti che sembrerebbero essere riconosciuti, dai quali sembrerebbe essere attestata la conoscenza di livello più basso di quanto richiesto dal disciplinare (segnatamente n.3 A2 e n.1 B1);
- n.1 dichiarazione sostitutiva del conseguimento del titolo di laurea magistrale in interpretazione specializzata in lingua francese con tutti i dati oscurati;
- n.1 certificazione del conseguimento del titolo di laurea magistrale in interpretazione materia, lingua e linguistica francese con tutti i dati oscurati e privo di qualunque firma;

- n.1 dichiarazione sostitutiva con tutti i dati oscurati e privo di qualunque firma con la quale si dichiara l'avvenuto superamento dell'esame di laurea ed il conseguimento del titolo di studio di laurea in traduzione ed interpretazione "prima lingua francese – seconda lingua inglese";
- n.9 copie di probabili attestati e/o certificazioni in lingua tedesca e non corredati da alcuna traduzione, con i dati oscurati, dai quali neanche attraverso uno sforzo, è possibile individuare il livello, ad eccezione di n.2 certificati recanti la dicitura "Goethe- Zertifikat B1", n.1 "Goethe- Zertifikat B2", n.1 foglio privo anche dell'apparenza di certificato nel quale, accanto alla dizione OLS (Online linguistic support) sembrerebbe essere indicato un livello C1; negli altri come detto, non è possibile ravvisare alcunché ;
- è presente la copia di n.1 traduzione di copia di diploma di laurea con emblema della Repubblica polacca attestante la laurea in filologia con specializzazione in filologia germanica;
- n.7 copie di attestati di lingua spagnola e non corredati da alcuna traduzione, con i dati oscurati, di cui n.2 riferiti al livello C1 e di cui n.5 riferiti al livello B2,
- n.1 certificato di conoscenza del CLA di Firenze attestante il superamento di una prova di lingua di spagnolo per il livello B2 con i dati oscurati;
- n.1 lettera recante l'indicazione "Universidad D Cordoba" in lingua spagnola e privo di traduzione con dati e firma oscurati;
- un foglio privo di qualunque riferimento e firma, recante solo il logo "Erasmus+" con riferimento oscurati, recante i risultati di una prova
- n.1 dichiarazione sostitutiva con i dati oscurati e priva di firma del superamento presso l'Università di Bologna della laurea in "mediazione linguistica interculturale" con i dati oscurati e priva di firma;
- n.2 certificati di laurea dell'Università di Bologna (n.1 laurea magistrale in interpretazione materia lingua spagnola per interpreti" e n.1 laurea magistrale in interpretazione materia traduzione editoriale dello spagnolo in italiano" con i dati oscurati.

Pertanto la Commissione, dopo ampia discussione, rilevato che:

- il Disciplinare di gara all'art. 13 tra la documentazione a corredo richiedeva la presentazione di un elenco dei dipendenti che facciano parte dell'operatore economico e che saranno impiegati nei servizi oggetto del presente appalto come da art. 8.2 lettera B nn. (iii) e (iv),
- che a seguito di chiarimento di cui al quesito n.1 del 27 giugno 2019 è stato precisato che *"il dato della lex specialis è chiaro nel richiedere un elenco dei soggetti "che saranno impiegati nei servizi oggetto del presente appalto, tutti in possesso di attestato di "pronto intervento" e di "lotta antincendio – rischio elevato""; è necessario dunque che l'Operatore indichi un elenco di soggetti in possesso dei requisiti richiesti che al momento dell'aggiudicazione risulti omogeneo con quanto offerto in sede di gara, salvo ed impregiudicata la corretta applicazione della clausola sociale. In relazione al requisito delle lingue questo va provato per mezzo di certificazione come risulta chiaramente dal dato letterale della lex specialis di gara"*,
- che tuttavia la documentazione rinvenuta con riferimento a tale richiesta essenziale per la comprova dei requisiti speciali richiesti dallo stesso Disciplinare al punto 8 lettera B, non contenendo la designazione dei dipendenti rimessa alla volontà dell'Operatore Economico non risulta coerente con le richieste non essendo stato fornito alcun elenco dei dipendenti e non potendosi per le condizioni dei certificati e degli attestati neppure ricostruire a chi siano riferibili i documenti presentati, in quanto

oscurati, tanto che in relazione a tale requisito minimo la domanda risulta affetta da una carenza che non consente l'individuazione del contenuto ovvero quali siano i dipendenti che facciano parte dell'operatore economico e che saranno impiegati nei servizi oggetto del presente appalto e se gli stessi siano o meno in possesso delle certificazioni richieste non essendo possibile neppure sapere quali siano tali soggetti;

- che del resto in tale situazione di incertezza, già normativamente ostativa alla concessione del soccorso istruttorio, gli esiti di un eventuale soccorso istruttorio risulterebbero altamente inattendibili, non potendosi fare un sicuro raffronto quandanche venissero fornite copie non oscurate degli attestati/certificazioni;

- che peraltro dalla documentazione presentata non risulta neppure emergere il possesso del requisito in ordine al numero minimo di certificazioni attestanti la conoscenza di lingue secondo i livelli precisati dallo stesso Disciplinare;

- che pertanto l'incertezza determinata dalla mancata indicazione dell'elenco dei dipendenti e dalla inidoneità della documentazione prodotta a fornire quel minimo di riconoscibilità del contenuto della domanda di partecipazione sul punto non consente ai sensi dell'art. 83 del D.lgs 50/2016 e smi l'attivazione del soccorso istruttorio integrando *"irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto"*.

Per quanto precede la Commissione ritiene di non ammettere la Vivaevents alla successiva fase della procedura di gara.

Alle ore 19:30 la Commissione, dopo aver verificato anche la presenza di una *pen drive* contenente il DGUE, reinserisce la documentazione esaminata nella Busta A. tale Busta, unitamente a quelle contrassegnate con le lettere B e C, presentate dalla Vivaevents, viene reinserita nel plico e la Commissione procede a sigillare e siglare i lembi del plico.

Alle ore 19:40, il Presidente chiude i lavori e dispone la comunicazione per la prosecuzione in seconda seduta pubblica attraverso la pubblicazione sul sito e la comunicazione via pec.

Il Presidente dà mandato al segretario verbalizzante di custodire i plichi in armadio blindato in luogo non accessibile da parte di terzi.

Il presente verbale composto da n. sette pagine viene letto e sottoscritto per accettazione e confermato dai Componenti della Commissione di gara.

IL PRESIDENTE

Avv.to Lucia Di Salvo

IL COMPONENTE

Dr.ssa Mariada Cassarà

IL COMPONENTE

Sig. Francesco Caltagirone

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE

Sig. Antonio Ciappa

